

451823-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Construction work – Franzstr. - Rückbau Bestandsgebäude Schule und Turnhalle

OJ S 124/2026 01/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle FB60/300

R-phost: vergabestelle@mail.aachen.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Franzstr. - Rückbau Bestandsgebäude Schule und Turnhalle

Cur síos: Franzstr. - Rückbau Bestandsgebäude Schule und Turnhalle Rückbau inkl. Schadstoffsanierung und Entrümpelung

Aitheantóir an nós imeachta: 647a2c5b-0aa8-4188-a847-d000290fe607

Aitheantóir inmheánach: FB60/320-2026/208-BH

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45000000 Construction work

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Franzstraße 72

Baile: Aachen

Cód poist: 52064

Foroinn tíre (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXT2YYBYT2EKRA1T# Es gilt die Lohngleitklausel: nein Es besteht eine Bauleistungsversicherung durch die Stadt Aachen: nein 1. Lage der Baustelle: Franzstraße 72, 52064 Aachen 2. Lager- u. Arbeitsplätze: vorhanden in der Baustelleneinrichtungsfläche 3. Verkehrswege innerhalb des Baugeländes: nicht vorhanden 4. Wasseranschluss: Vorhanden, innerhalb der Baustelleneinrichtungsfläche 5. Stromanschlüsse /Spannung: nicht vorhanden, Aufgabe AN 6. Die Rechnung ist in 1-facher Ausfertigung einzureichen. Den Abrechnungen der Neu- / Umbaumaßnahmen sind Zeichnungen im Maßstab 1:10 bis 1:100 zweifach beizufügen. 7. Die Maßnahme ist am 11.01.2027 zu beginnen 8. Die Arbeiten sind innerhalb von 39 Wochen nach Beginn der Ausführung fertigzustellen. 9. Folgende Einzelfristen (die in Fällen gemäß § 9 EU Abs. 1 Nr. 2 VOB / A vereinbart werden) sind Vertragsfristen: Einzelfrist 1: Phase 1: Entrümpelung,

Schadstoffsanierung, Entkernung: 18.01.2027 - 05.03.2027 Einzelfrist 2: Phase 2:
Entrümpelung, Schadstoffsanierung, Entkernung: 25.01.2027 - 24.02.2027 Einzelfrist 3:
Rückbau, inkl. vorbereitenden Maßnahmen: 25.02.207 - 07.10.2027 10. Für die
Überschreitung der Fertigstellungsfrist gem. Ziffer 8 bzw. der vereinbarten Einzelfristen gem.
Ziffer 9 wird eine Vertragsstrafe vereinbart: ja 11. Für das Gewerk Rückbau inkl.
Schadstoffsanierung und Entrümpelung wird eine Gewährleistungsfrist von 4 Jahren
vereinbart. 12. Die Mindestdeckungssumme der Haftpflichtversicherung für Personen- und
Sachschäden beträgt abweichend von Ziffer 8 der Bewerbungsbedingungen 5 Millionen EUR.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Éilliú:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Dócmhainneacht:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a
shaobhadh:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó
faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Franzstr. - Rückbau Bestandsgebäude Schule und Turnhalle

Cur síos: Entrümpelung, Schadstoffsanierung, Entkernung und nachhaltiger Rückbau des
Schulkomplexes, gelegen an der Franzstraße 72 in 52064 Aachen. Der Gebäudekomplex,
bestehend aus Schule, Turnhalle und einem Erweiterungsbau werden sukzessive in 5
Bauabschnitten unter Einhaltung von Nachhaltigkeitsaspekten statisch rückgebaut. Die
Wiederverwertung der im LV gelisteten Gegenstände und Werkstoffe ist einzuhalten. Der
Bauschutt ist sortenrein über Mulden und der Einhaltung der AVV-Schlüssel zu entsorgen.
Aitheantóir inmheánach: FB60/320-2026/208-BH

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45000000 Construction work

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Franzstraße 72

Baile: Aachen

Cód poist: 52064

Foroinn tíre (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 11/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 07/10/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 1: Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Abs. 3 Verordnung (EU) 2022/576 - Formblatt (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): zu Ziffer 1.1

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 2: Nachweis Betriebshaftpflicht /

Umweltversicherung - Formblatt (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): zu Ziffer 1.2

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 5: Unbedenklichkeitserklärungen -

Sozialversicherung - Nachweis (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): zu Ziffer 1.5

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 7: Eintragung ins Berufsregister - Nachweis (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): zu Ziffer 1.7

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 12: Personenbezogene Qualifikationen - Nachweis (e) (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): zu Ziffer 2.3

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 13-18: Referenzprojekt Schadstoffsanierung - Formblatt (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): zu Ziffer 3.1

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 13-18: Referenzprojekt Rückbaumaßnahmen - Formblatt (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): zu Ziffer 3.2

Critéar: Teastais ó institiúidí rialaithe cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 19: Zertifizierungen DIN EN ISO 45001, DIN EN ISO 9001 und/oder SCC - Nachweis (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): zu Ziffer 4.1

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angebotsschreiben (aus den Vergabeunterlagen) (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Angebotsschreiben VOB

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Leistungsverzeichnis auf beigefügten Vordruck (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Leistungsverzeichnis

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzliste - VOB (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Eine Referenzliste mit der Angabe vergleichbarer Leistungen der letzten fünf Jahre mit Angabe des Objekts / Ausführungsortes, der Ausführungszeit, des Auftragswertes und dem Auftraggeber

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 13-18: Referenzprojekt Schadstoffsanierung - Formblatt (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): zu Ziffer 3.1

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 8: Anmeldung bei der Berufsgenossenschaft - Nachweis (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): zu Ziffer 1.8

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 11: Personenbezogene Qualifikationen - Darstellung des Projektteams (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): zu Ziffer 2.3

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 13-18: Referenzprojekt Rückbaumaßnahmen - Formblatt (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): zu Ziffer 3.2

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 6: vergleichbare Leistungen in den letzten 3 Jahren (Umsatz, Zahl der Beschäftigten) - Formblatt (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): zu Ziffer 1.6

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 9.1: Erklärung zur Bauausführung mit Angabe der Eigen- und Fremdleistungen - Formblatt (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): zu Ziffer 2.1

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 9.2: Erklärung zur Bauausführung mit Angabe der Eigen- und Fremdleistungen - Formblatt (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): zu Ziffer 2.1 (nur bei Eignungsleihe)

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 20 Projektrealisation: Erklärung über die notwendigen Ressourcen - Eigenerklärung (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): zu Ziffer 5.1

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 4: Unbedenklichkeitserklärungen - Finanzamt - Nachweis (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): zu Ziffer 1.4

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 3: Erklärung Insolvenzverfahren und Liquidation - Formblatt (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): zu Ziffer 1.3

Critéar: Teastais ó institiúidí rialaithe cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 10: Unternehmensbezogene Qualifikation: Zulassung nach GefStoffV - Nachweis (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): zu Ziffer 2.2

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 13-18: Referenzprojekt Schadstoffsanierung - Formblatt (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): zu Ziffer 3.1

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 13-18: Referenzprojekt Rückbaumaßnahmen - Formblatt (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): zu Ziffer 3.2

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 17/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXT2YYBYT2EKRA1T/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXT2YYBYT2EKRA1T>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXT2YYBYT2EKRA1T>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 31/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 91 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Möglichkeit der Nachforderung richtet sich nach § 16a VOB/A.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 31/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot ** Keine oder anderweitige Formerfordernis: - Checkliste (bitte ausfüllen und unterschreiben)

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar Conradh a ghlacadh:

Gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter

Socrú airgeadais: Gemäß VOB - EU und den Zusätzlichen Vertragsbedingungen (ZVB)

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Die Einlegung von Rechtsbehelfen richtet sich nach den §§ 160 ff. GWB. Die Fristen insbesondere des § 160 Abs. 3 GWB sind zu beachten.

Gemäß § 160 Abs. 3 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Anlauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem

Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle FB60/300
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle FB60/300
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle FB60/300

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle FB60/300

Uimhir chlárúcháin: 053340002002-32003-19

Seoladh poist: Lagerhausstraße 20

Baile: Aachen

Cód poist: 52064

Foroinn tíre (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabestelle@mail.aachen.de

Teil.: +49 241432-60326

Facs: +49 241413541-60999

Seoladh idirlín: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle FB60/300

Uimhir chlárúcháin: 053340002002-31002- 15

Seoladh poist: Lagerhausstraße 20

Baile: Aachen

Cód poist: 52064

Foroinn tíre (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Vergabestelle

R-phost: vergabestelle@mail.aachen.de

Teil.: +49 241432-60300

Facs: +49 241413541-60999

Seoladh idirlín: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Uimhir chlárúcháin: 05315-03002-81

Seoladh poist: Zeughausstraße 2 - 10

Baile: Köln

Cód poist: 50667

Foroinn tíre (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: poststelle@bezreg-koeln.nrw.de

Teil.: +49 221147-0

Facs: +49 221-1472889

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. **ORG-0004**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: acb7c084-2095-4e45-bfc7-7eb27d09507c - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 30/06/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 451823-2026

Uimhir eagráin IO S: 124/2026

Dáta foilsithe: 01/07/2026